

MITTEILUNGEN DES EUROPÄISCHEN PATENTAMTS

Mitteilung des Präsidenten des Europäischen Patentamts vom 3. Oktober 1989 über die Tage im Jahre 1990, an denen zumindest eine der Annahmestellen des EPA zur Entgegennahme von Schriftstücken nicht geöffnet ist

1. Gemäß Regel 85 (1) EPÜ erstrecken sich Fristen, die an einem Tag ablaufen, an dem **eine** Annahmestelle des EPA zur Entgegennahme von Schriftstücken nicht geöffnet ist, auf den nächstfolgenden Tag, an dem **alle** Annahmestellen zur Entgegennahme von Schriftstücken geöffnet sind und an dem gewöhnliche Postsendungen zugestellt werden.

2. Die Annahmestellen des Europäischen Patentamts in München, Den Haag und Berlin¹⁾ sind an allen Samstagen und Sonntagen des Jahres 1990 zur Entgegennahme von Schriftstücken nicht geöffnet.

3. Die weiteren Tage des Jahres 1990, an denen zumindest eine Annahmestelle des Europäischen Patentamts zur Entgegennahme von Schriftstücken nicht geöffnet ist, werden in der nachfolgenden Übersicht bekanntgegeben.

INFORMATION FROM THE EUROPEAN PATENT OFFICE

Notice of the President of the European Patent Office dated 3 October 1989 concerning days on which at least one of the EPO filing offices is not open for the receipt of documents during 1990

1. Under Rule 85 (1) EPC time limits expiring on a day on which **one** of the filing offices of the EPO is not open for receipt of documents are extended until the first day thereafter on which **all** the filing offices are open for receipt of documents and on which ordinary mail is delivered.

2. The EPO's filing offices in Munich, The Hague and Berlin¹⁾ will be closed for the receipt of documents on every Saturday and Sunday in 1990.

3. The other days in 1990 on which at least one of the EPO filing offices will not be open for receipt of documents are listed below:

COMMUNICATIONS DE L'OFFICE EUROPEEN DES BREVETS

Communiqué du Président de l'Office européen des brevets, en date du 3 octobre 1989, relatif aux dates auxquelles l'un au moins des bureaux de réception de l'OEB ne sera pas ouvert pour recevoir le dépôt des pièces, au cours de l'année 1990

1. Conformément à la règle 85 (1) CBE, les délais qui expirent un jour où l'un des bureaux de réception de l'OEB n'est pas ouvert pour recevoir le dépôt des pièces sont prorogés jusqu'au premier jour suivant où **tous** les bureaux de réception sont ouverts pour recevoir ce dépôt et où le courrier habituel est distribué.

2. En 1990, les bureaux de réception de l'Office européen des brevets à Munich, à La Haye et à Berlin¹⁾ ne seront ouverts ni le samedi ni le dimanche pour recevoir le dépôt des pièces.

3. Les autres dates auxquelles l'un au moins des bureaux de réception de l'Office européen des brevets ne sera pas ouvert pour recevoir le dépôt des pièces au cours de l'année 1990 sont énumérées dans la liste ci-après.

Tage - Days - Jours		München Munich	Den Haag The Hague La Haye	Berlin
Neujahr - New Year's Day - Nouvel An	1.1.1990	X	X	X
Karfreitag - Good Friday - Vendredi Saint	13.4.1990	X	X	X
Ostermontag - Easter Monday - Lundi de Pâques	16.4.1990	X	X	X
Nationalfeiertag - National Holiday - Fête Nationale	30.4.1990		X	
Maifeiertag - May Day - Fête du travail	1.5.1990	X	X	X
Christi Himmelfahrt - Ascension Day - Ascension	24.5.1990	X	X	X
Pfingstmontag - Whit Monday - Lundi de Pentecôte	4.6.1990	X	X	X
Fronleichnam - Corpus Christi - Fête-Dieu	14.6.1990	X		
Mariä Himmelfahrt - Assumption Day - Assomption	15.8.1990	X	X	X
Allerheiligen - All Saints' Day - Toussaint	1.11.1990	X	X	X
Buß- und Betttag - Day of Prayer and Repentance - Jour de pénitence et de prière	21.11.1990	X		X
Heiliger Abend - Christmas Eve - Veille de Noël	24.12.1990	X	X	X
1. Weihnachtstag - Christmas Day - Noël	25.12.1990	X	X	X
2. Weihnachtstag - Boxing Day - Lendemain de Noël	26.12.1990	X	X	X
Sylvester - New Year's Eve - Saint-Sylvestre	31.12.1990	X	X	X

¹⁾ Die Annahmestelle bei der Dienststelle Berlin des Europäischen Patentamts ist ab 1. Juli 1989 errichtet worden (siehe ABl. EPA 1989, 218).

¹⁾ The Berlin filling office was set up and became operational as from 1 July 1989 (see OJ EPO 1989, 218).

¹⁾ Le bureau de réception de l'Agence de Berlin de l'Office européen des brevets était créé à compter du 1^{er} juillet 1989 (cf. JO OEB 1989, 218).

**Ständiger Beratender
Ausschuß beim EPA
(SACEPO)**

**Standing Advisory Committee
before the EPO (SACEPO)**

**Comité consultatif permanent
auprès de l'OEB (SACEPO)**

Für die Amtsperiode 1989-1991 gehören dem Ständigen Beratenden Ausschluß beim EPA (SACEPO) folgende Mitglieder an:

For the 1989-1991 term of office the members of the Standing Advisory Committee before the EPO are as follows:

Liste des membres du Comité consultatif permanent auprès de l'OEB pour la période d'activité 1989-1991.

I. Industrie / Industry / Industrie

P.-E. BESSIERE

Conseil National du Patronat Français
31, avenue Pierre 1^{er} de Serbie
F-75116 Paris

J. L. BETON

Imperial Chemical Industries plc
Legal Department : Patents
P.O. Box 6
GB-Welwyn Garden City
Hertfordshire AL7 1HD

J. CHRYSSOSPATHIS

FARMALEX S.A.
Tsocha Street
B.P. 14015
GR-11510 Athènes

M. D. CONDE

Esplosivos Rio Tinto S.A.
Claudio Coello 124-6°
E-28006 Madrid

J.E.M. GALAMA

Corporate Patents and Trademarks
PHILIPS INTERNATIONAL BV
Gebouw WAH
Prof. Holstlaan 6
NL-5656 AA Eindhoven

V. GIUGNI

Consulenza in Proprietà Industriale
PROPRIA spa
Via Mazzini 13
I-33170 Pordenone

H. GOLDRIAN

Executive Director
Intellectual Property Policies
SIEMENS AG
Postfach 220261
D-8000 München 22

M. JUNGSMANN

SIEMENS AG Österreich
Siemensstraße 88-92
A-1210 Wien

P. LEITZ

GOODYEAR TECHNICAL CENTER
Patent Department
Avenue Gordon Smith
L-7750 Colmar-Berg

Ch. RAMON

Dienst Intellectuele Eigendom
Agfa-Gevaert N.V.
Septestraat 27
B-2510 Mortsel/Antwerpen

O. STAMM

Head of Patents Department
CIBA-GEIGY AG
Postfach
CH-4002 Basel

Z. SCHOELD

Nobel Industries Sverige AB
Box 11065
S-10051 Stockholm

**II. Zugelassene Vertreter / Professional Representatives /
Mandataires agréés**

V. BALASS

Patentanwälte Schaad, Balass & Partner
Dufourstraße 101
CH-8034 Zürich

M. CURELL SUNOL

Curell Sunol I.I.S.L.
Passeig de Gracia 65bis
E-08008 Barcelona

V. FARAGGIANA

Ingg. Guzzi & Ravizza
Via Boccaccio 24
I-20213 Milano

F. GEVERS

Bureau Gevers
7, rue de Livourne
B-1050 Bruxelles

W. HOLZER

Patentanwälte Dr. Schütz et al.
Fleischmannsgasse 9
A-1040 Wien

F.A. JENNY

Vizedirektor
CIBA-GEIGY AG
Postfach
CH-4002 Basel

E. JUNG

Clemensstraße 30
D-8000 München 40

T.M. MARGELLOS

37, Em. Benaki Street
GR-10681 Athens

B.G. ÔHMAN

ASEA BROWN BOVERI
Corporate Research-Dept. KN
S-72178 Västerås

B. PHELIP

Cabinet Harlé & Phélip
21, rue de la Rochefoucault
F-75009 Paris

T.A.H.J. SMULDERS

Vereenigde Octrooibureaux
Nieuwe Parklaan 107
NL-2587 BP Den Haag

S.D. VOTIER

Carpmaels & Ransford
43 Bloomsbury Square
GB-London WC1A 2RA

**III. Wissenschaftliche Institutionen / Academic institutions
/ Instituts scientifiques**

F.-K. BEIER

Max-Planck-Institut für ausländisches und
internationales Patent-, Urheber- und Wettbewerbsrecht
Siebertstraße 3
D-8000 München 80

Y. REBOUL

Centre d'Etudes Internationales de la
Propriété Industrielle (C.E.I.P.I.)
Place d'Athènes
F-67084 Strasbourg Cedex

**IV. Ad personam ernannte Mitglieder / Members appointed
"ad personam" / Membres nommés à titre personnel**

H. BARDEHLE

Galileiplatz 1
Postfach 86 06 20
D-8000 München 86

B. FISHER

Fédération Internationale des
Conseils en Propriété Industrielle (F.I.C.P.I.)
Raworth, Moss & Cook
36 Sydenham Road
Croydon
GB-Surrey CR0 2EF

D.K. SPEISER

Institut der beim Europäischen
Patentamt zugelassenen Vertreter (EPI)
Eisenführ & Speiser
Martinstraße 24
(Albingia-Haus)
D-2800 Bremen 1

B.-G. WALLIN

International Federation of
Inventors' Associations (I.F.I.A.)
AWA-Patent AB
Box 5117
S-20071 Malmö